

Kamu – kreikan opiskelua verkossa

Raimo Hakola
Eksegetiikan laitos

Kreikan perusopetuksen monimuoto-oppimisympäristö Kamu mahdollistaa itsenäisen ja joustavan Uuden testamentin kreikan opiskelun verkossa. Viime keväänä oppipaketti voitti opetusministeriön ja opetushallituksen jakaman verkko-opetuksen laatupalkinnon valtakunnallisessa korkeakoulusarjassa. Aiemmin samainen hanke on palkittu Helsingin yliopiston opetusteknologiapalkinnolla.

Kamu pyrkii tekemään Raamatun alkukielten opiskelun entistä *joustavammaksi* ja *yksilöllisemmäksi*. Oppimisympäristössä kielen opiskelu yhdistetään muuhun raamatuntutkimukseen, minkä toivotaan lisäävän opiskelijoiden oppimismotivaatiota. Avoimena opetusympäristönä Kamua voivat käyttää niin kreikan taitojaan verestävät ammattiteologit kuin kaikki muutkin Uuden testamentin kielestä ja kulttuurista kiinnostuneet. Kamun ovat toteuttaneet teologisen tiedekunnan eksegetiikan laitoksella dosentti Jarmo Kiilunen, teologian tohtori Raimo Hakola ja verkko-opetuksen tukihenkilö Sami Yli-Karjanmaa. Oppimisympäristössä yhdistyvät kolme tekijää: verkossa olevat vuorovaikutteiset harjoitukset, Kiilusen ja Hakolan julkaisema oppikirja *Alfasta alkuun: Johdatus Uuden testamentin kreikkaan* (Finn Lectura, 2005) ja lähiopetus.

Kamun käyttäjistä pääosa suorittaa teologisen tiedekunnan Uuden testamentin kreikan peruskurssia, jolle osallistuu vuosittain yli 200 lähinnä ensimmäisen vuosikurssin opiskelijaa. Käytännössä lähes kaikki teologisen tiedekunnan opiskelijat osallistuvat kurssille; usein mukana on opiskelijoita muistakin tiedekunnista, etupäässä humanistisesta.

Klassisissa kielissä opiskelun tavoitteet on asetettu toisin kuin modernien kielten opiskelussa: päämääränä on oppia ymmärtämään ja kääntämään apuneuvojen avulla antiikin lähteitä, ei itse tuottamaan tekstiä suullisesti tai kirjallisesti. Verkossa olevien vuorovaikutteisten harjoitusten avulla opiskelija voi opetella mm. aakkosten tunnistamista ja järjestystä, sanaston hallintaa, sanojen kieliopillisten muotojen tunnistamista ja määrittelyä sekä harjoitustekstien kääntämistä. Opiskelija voi hyödyntää järjestelmää joustavasti osana omaa opintosuunnitelmaansa. Vuorovaikutteiset harjoitukset mahdollistavat luennoilla opetettavan aineksen kertaamisen ja syventämisen opiskelijan omien oppimisedellytysten mukaisesti. Opiskelija VOI halutessaan opiskella itsenäisesti osallistumatta säännöllisesti kontaktiopetukseen; toisaalta lähiopetuksessa voidaan aina syventää ja selventää oppimisen kannalta ongelmallisimpia kohtia.

Hankkeen teknologinen toteutus tähtää siihen, että järjestelmä on mahdollisimman käyttäjäystävällinen ja ottaa huomioon myös ne opiskelijat, joilla ei ole paljon kokemusta verkon käytöstä. Jokaisen kreikan kurssin aluksi (useimmiten ensimmäisen opiskeluvuoden alussa) järjestetään verkossa olevan oppimateriaalin esittely ja johdatetaan samalla opiskelijat verkossa tapahtuvan opiskelun alkuun. Kamu on hyvä esimerkki siitä, ettei toimivan verkko-opetuskokonaisuuden tarvitse perustua monimutkaisiin teknologisiin innovaatioihin. Tärkeintä on hyödyntää verkkoa tavalla, joka on opetuksen kannalta tarkoituksenmukaista. Verkossa olevat, välitöntä palautetta antavat harjoitteet soveltuvatkin erinomaisesti nimenomaan mekaanista toistoa vaativaan opiskeluun, joka on aina olennainen osa kieltenopiskelua. Kamussa on lisäksi opiskelijan osaamista mittaavia tasomittareita, joiden avulla hänen on helppo saada käsitys osaamisensa tasosta ja kertaamisen tarpeesta opiskelun suunnittelun tueksi.

Kamun kehittämisen avuksi työryhmä on alusta alkaen pyrkinyt keräämään opiskelijapalautetta sekä käytettävästä oppimateriaalista että jo käytössä olevista harjoituksista. Kertynyt palaute ja siihen annetut vastauskommentit ovat luettavissa Kamun kotisivuilla. Saadun palautteen perusteella Kamu on helpottanut ja motivoinut monien opiskelijoiden opiskelua. Palaute on myös helpottanut järjestelmässä olevien virheiden paikallistamisessa ja antanut opiskelijoille mahdollisuuden tuoda esiin opetuksessa huomaamiaan puutteita. Opetusministeriön palkintoperusteluissa hanketta kiitettiin siitä, että opiskelijoiden antama käyttäjäpalaute on tehnyt kreikan opiskelusta yhteisöllisen kokemuksen.

Lisätietoja

Monimuoto-oppimisympäristö Kamu,
<http://www.helsinki.fi/teol/hyel/opiskelu/y65/kamu>

Sami Yli-Karjanmaa, sami.yli-karjanmaa@helsinki.fi
Raimo Hakola, raimo.hakola@helsinki.fi

<kuvat>

vaihtoehtoja:

maarittelyharkka.tif

Paavalin haastattelu.tif

sanamaraton.tif

supistumaleijailu.tif

</kuvat>